

Official Journal

of the European Union

C 215

Volume 48

English edition

Information and Notices

2 September 2005

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
	I <i>Information</i>	
	Commission	
2005/C 215/01	Interest rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations: 2,05 % on 1 September 2005 — Euro exchange rates	1
2005/C 215/02	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.3825 — EHA/REWE Austria/JV) ⁽¹⁾	2
2005/C 215/03	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.3931 — TransGourmet/Prodiwest) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	3
2005/C 215/04	List of international control and supervisory agencies (hereafter referred to as 'supervisory agencies') approved by the Member States under Annex VI to Regulation (EC) No 800/1999	4
2005/C 215/05	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.3930 — LBO/Wheelabrator Alleward) ⁽¹⁾	7
	II <i>Preparatory Acts</i>	
	

EN

III *Notices*

Commission

2005/C 215/06

Call for proposals for indirect RTD actions under the specific programme for research, technological development and demonstration: 'Integrating and strengthening the European Research Area' — Thematic priority area: 'Support for the coherent development of policies' — Call identifier: FP6-2005-RTD-OMC-NET

8

Notice to readers — COM Documents



I

(Information)

COMMISSION

Interest rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations ⁽¹⁾:**2,05 % on 1 September 2005****Euro exchange rates ⁽²⁾****1 September 2005**

(2005/C 215/01)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate
USD US dollar	1,2388	SIT Slovenian tolar	239,51
JPY Japanese yen	136,95	SKK Slovak koruna	38,550
DKK Danish krone	7,4584	TRY Turkish lira	1,6653
GBP Pound sterling	0,68335	AUD Australian dollar	1,6374
SEK Swedish krona	9,3325	CAD Canadian dollar	1,4708
CHF Swiss franc	1,5463	HKD Hong Kong dollar	9,6263
ISK Iceland króna	76,98	NZD New Zealand dollar	1,7747
NOK Norwegian krone	7,8445	SGD Singapore dollar	2,0841
BGN Bulgarian lev	1,9559	KRW South Korean won	1 280,67
CYP Cyprus pound	0,5729	ZAR South African rand	7,8986
CZK Czech koruna	29,340	CNY Chinese yuan renminbi	10,0280
EEK Estonian kroon	15,6466	HRK Croatian kuna	7,4352
HUF Hungarian forint	243,86	IDR Indonesian rupiah	12 821,58
LTL Lithuanian litas	3,4528	MYR Malaysian ringgit	4,672
LVL Latvian lats	0,6960	PHP Philippine peso	69,503
MTL Maltese lira	0,4293	RUB Russian rouble	35,2090
PLN Polish zloty	3,9821	THB Thai baht	50,927
RON Romanian leu	3,5093		

⁽¹⁾ Rate applied to the most recent operation carried out before the indicated day. In the case of a variable rate tender, the interest rate is the marginal rate.

⁽²⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Non-opposition to a notified concentration
(Case COMP/M.3825 — EHA/REWE Austria/JV)

(2005/C 215/02)

(Text with EEA relevance)

On 27 June 2005, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in German and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- from the Europa competition web site (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). This web site provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website under document number 32005M3825. EUR-Lex is the on-line access to European law. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.3931 — TransGourmet/Prodirest)
Candidate case for simplified procedure

(2005/C 215/03)

(Text with EEA relevance)

1. On 25 August 2005, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking transGourmet Holding AG ('transGourmet', Switzerland) which is jointly controlled by the Rewe-Group ('REWE', Germany) and the Coop-Group ('Coop', Switzerland) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the undertakings Prodirest S.N.C. ('Prodirest', France), SA Discol ('Discol', France) and Goninet S.N.C. ('Goninet', France) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for transGourmet: holding company for investments in the wholesaling sector, through Aldis Service Plus S.A.S. delivery wholesale of food and hygiene products in France,
- for REWE: retail and wholesale of food, tourism,
- Coop: retail and wholesale of food,
- for Prodirest: delivery wholesale of food and hygiene products in France,
- for Discol: holding company for investments in businesses in the food sector,
- for Goninet: retail of food- and hygiene products.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.3931 — TransGourmet/Prodirest, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.

List of international control and supervisory agencies (hereafter referred to as ‘supervisory agencies’) approved by the Member States under Annex VI to Regulation (EC) No 800/1999

(2005/C 215/04)

(This list replaces the list published in *Official Journal of the European Communities* C 295 of 18 October 2000, p. 2)

1. GENERAL

Under Article 16(1)(b) and (2)(c) of Commission Regulation (EC) No 800/1999 ⁽¹⁾, supervisory agencies approved by the Member States are authorised to issue certificates certifying the unloading and importation of agricultural products qualifying for export refunds in third countries or, at least, their arrival at destination in third countries.

The Member States are responsible for approving and monitoring these supervisory agencies.

Approval of a supervisory agency by one Member State is valid in all Member States. This means that certificates issued by approved supervisory agencies may be used throughout the Community, irrespective of the Member State in which the agency issuing the certificate is based.

For the information of Community exporters of agricultural products, the Commission periodically publishes a list of all the supervisory agencies approved by the Member States. The attached list was updated on 1 July 2005.

2. NOTICE

The Commission draws the attention of exporters to the following:

- The fact that a particular supervisory agency appears on the list does not automatically guarantee that certificates issued by that agency are acceptable. Additional documentary evidence may be required. It may also become apparent later that certificates issued are inaccurate.
- Agencies may be taken off the list at any time. Before settling on a particular agency, exporters are accordingly advised to check with the national authorities that it is still approved.
- Exporters can obtain further information on any agency from the national authority which approved it.

⁽¹⁾ OJ L 102, 17.4.1999, p. 11. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 671/2004 (OJ L 105, 14.4.2004, p. 5).

ANNEX

List of supervisory agencies approved by the Member States

DENMARK

Baltic Control Ltd Århus ⁽¹⁾
Sindalsvej 42 B
P.O. Box 2199
DK-8240 Risskov
Tel. (45) 86 21 62 11
Fax (45) 86 21 62 55
baltic@balticcontrol.com

GERMANY

ICCS ⁽¹⁾
International Commodity Control Services GmbH
Große Elbstraße 145 a
D-22767 Hamburg
Tel. (49-40) 36 98 29 0
Fax (49-40) 36 98 29 20
team@iccshamburg.com

IPC Hormann GmbH ⁽¹⁾
Independent Product-Controlling
Ernst-August-Straße 10
D-29664 Walsrode
Tel. (49-5161) 60 39 0
Fax (49-5161) 60 39 101
ipc@ipc-hormann.com

Argos Control Warenprüfung GmbH
Nantestrasse 30
D-13127 Berlin
Tel. (49-30) 283 05 73-0
Fax (49-283) 05 73-16
Allgemein@argoscontrol.de

SPAIN

SGS Española de Control SA ⁽¹⁾
C/Trespaderne, 29
Edificio Barajas I
(B° del Aeropuerto)
E-28042 Madrid
Tel. (34) 913 13 80 00
Fax (34) 913 13 80 80
sgstecnos-spain@sgsgroup.com

Inspectorate Española, SA
C/Estrecho de Mesina, 13
E-28042 Madrid
Tel. (34) 914 18 38 30
Fax (34) 914 18 38 01
certificacion@bsi-global.com

FRANCE

SGS AGRIMIN
191 avenue Aristide-Briand
F-94237 Cachan Cedex
Tel. (33-1) 41 24 89 50
Fax (33-1) 41 24 89 9
Sgs.rouen.agridiv@sgs.com

⁽¹⁾ This firm has also been approved to carry out checks in third countries under Regulation (EC) No 639/2003 (welfare of live bovine animals during transport).

SICEA INTERNATIONAL
Anse Aubran
Avenue Gérard Baudet
F-13110 Port de Bouc
Tel. (33-4) 42 35 04 60
Fax (33-4) 42 40 09 64
sicea.intl@wanadoo.fr

ITALY

SOCIETA SGS ITALIA SpA
Sede legale: Via Gasparre Gozzi 1/A
I-20129 Milano
Tel. (39-02) 73 931
Fax (39-02) 70 12 46 30
www.sgs.com

SOCIETA VIGLIENZONE ADRIATICA SpA
Sede legale: Via Varese n. 20
I-20121 Milano
Filiale: C. ne Piazza d'Armi, 130
I-48100 Ravenna
Tel. (39-0544) 42 22 40
Fax (39-0544) 42 23 20
controlli@viglienzoni.it

SOCIETA BOSSI&C. — TRANSITI SpA
Via D. Fiasella, n. 1
I-16121 Genova
Tel. (39-010) 57 16-1
Fax (39-010) 58 23 46
surveyor@bossi-transiti.it

THE NETHERLANDS

CONTROL UNION NEDERLAND ⁽¹⁾
Jufferstraat, 9-15
Postbus 22074
3003 DB Rotterdam
Nederland
Tel. (31-10) 282 33 90
Fax (31-10) 412 39 67
netherlands@controlunion.com

SAYBOLT INTERNATIONAL BV
PO Box 151
3000 AD Rotterdam
Nederland
Tel. (31-10) 460 99 11
Fax (31-10) 435 36 00
www.saybolt.com

POLAND

J.S.Hamilton Sp. z o.o.
ul. Świętojańska 134
81-404 Gdynia
Tel. (48-58) 660 77 20/621 83 21
Fax (48-58) 660 77 21
www.hamilton.net.pl

Polcarga International Sp. z o.o.
ul. Henryka Pobożnego 5
70-900 Szczecin
Tel. (48-91) 434 02 11
Fax (48-91) 488 20 36
www.polcarga.pl

SGS Polska Sp. z o.o.
ul. Bema 83
01-233 Warszawa
Tel. (48-22) 329 22 22
Fax (48-22) 329 22 20
www.sgs.com

FINLAND

SGS INSPECTION SERVICE OY
Särkiniementie 3
PO Box 128
FIN-00211 Helsinki
Tel. (358-9) 696 35 79
(358-9) 696 37 01
Fax (358-9) 692 46 73
e-mail contact: Pirjo.alhola@sgs.com

OY LARS KROGIUS AB ⁽¹⁾
Temppelikatu 4 B
FIN-00100 Helsinki
Tel. (358-9) 47 43 11
Fax (358-9) 47 99 00
e-mail contact: average.finland@krogius.com
www.krogius.com

THE UNITED KINGDOM

CONTROL UNION (Ireland) Ltd
6 Northern Road
Belfast Harbour Estate
Belfast BT3 9AL
Northern Ireland
United Kingdom
Tel. (44) 12 32 74 04 51
Fax (44) 12 32 74 02 72
info@cuireland.com

ITS Testing Services (UK) Ltd
Caleb Brett House
734 London Road
West Thurrock
Grays
Essex RM20 3NL
United Kingdom
Tel. (44) 17 08 68 02 00
Fax (44) 17 08 68 02 50
mstokes@caleb-brett.com

⁽¹⁾ This firm's authorisation to issue certificates is restricted to a certain number of third countries. Information about the list of countries concerned can be obtained from the Finnish authorities.

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.3930 — LBO/Wheelabrator Allevard)

(2005/C 215/05)

(Text with EEA relevance)

1. On 25 August 2005, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertakings WHA Holding SAS (France), controlled by LBO France Gestion ('LBO', France) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the undertaking Wheelabrator Allevard SA ('WHA', France) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for undertaking LBO: investment company;
- for undertaking WHA: metallic abrasives and diamond tools.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.3930 — LBO/Wheelabrator Allevard, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussels

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

III

(Notices)

COMMISSION

Call for proposals for indirect RTD actions under the specific programme for research, technological development and demonstration: 'Integrating and strengthening the European Research Area'**Thematic priority area: 'Support for the coherent development of policies'****Call identifier: FP6-2005-RTD-OMC-NET**

(2005/C 215/06)

1. In accordance with Decision No 1513/2002/EC of the European Parliament and of the Council, of 27 June 2002, concerning the sixth framework programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities contributing to the creation of the European Research Area and to innovation (2002 to 2006) ⁽¹⁾, the Council adopted on 30 September 2002 the specific programme for research, technological development and demonstration: 'Integrating and strengthening the European Research Area' (2002-2006) ⁽²⁾ (referred to as 'the specific programme').

In accordance with Article 5(1) of the specific programme, the Commission of the European Communities (referred to as 'the Commission') has adopted on 9 December 2002 a work programme ⁽³⁾ (referred to as 'the work programme') setting out in greater detail the objectives and scientific and technological priorities of the specific programme, and the timetable for implementation.

In accordance with Article 9(1) of the Regulation of the European Parliament and of the Council, of 16 December 2002, concerning the rules for the participation of undertakings, research centres and universities in, and for the dissemination of research results for, the implementation of the European Community Sixth Framework Programme (2002 to 2006) ⁽⁴⁾ (referred to as 'the rules for participation'), proposals for indirect RTD actions should be submitted under the terms of calls for proposals.

2. The present call for proposals for indirect RTD actions (referred to as 'the call') comprises the present general part and the specific conditions that are described in the annex.

The annex indicates in particular, the dates of closure for the submission of proposals for indirect RTD actions, an indicative date for the completion of the evaluations, the indicative budget, the instrument and the area concerned, the evaluation criteria for the evaluation of proposals for indirect RTD actions, the minimum number of participants, and any applicable restrictions.

3. Natural or legal persons fulfilling the conditions stated in the rules for participation and that do not fall under any of the exclusion cases in the rules for participation or in Article 114(2) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities ⁽⁵⁾ (referred to as 'the proposers') are invited to submit to the Commission proposals for indirect RTD actions subject to the conditions in the rules for participation and in the call concerned being fulfilled.

The conditions of participation of the proposers will be verified within the framework of the negotiation of the indirect RTD action. Before that, however, proposers will have signed a declaration stating that they do not fall under any of the cases given by Article 93(1) of the Financial Regulation. They will also have given the Commission the information listed in Article 173(2) of Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002, of 23 December 2002, laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ OJ L 232, 29.8.2002, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 294, 29.10.2002, p. 1.

⁽³⁾ Commission Decision C(2002)4789, as modified by C(2003)577, C(2003)955, C(2003)1952, C(2003)3543, C(2003)3555, C(2003)4609, C(2003)5183, C(2004)433, C(2004)2002, C(2004)2727, C(2004)3324, C(2004)4178, C(2004)5286, C(2005)27, C(2005)961, C(2005)2076, C(2005)2747, and C(2005)3244, all decisions unpublished.

⁽⁴⁾ OJ L 355, 30.12.2002, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ L 248, of 16.9.2002, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ L 357, of 31.12.2002, p. 1.

The European Community has adopted an equal opportunities policy and, on this basis, women are particularly encouraged to either submit proposals for indirect RTD actions or participate in the submission of proposals for indirect RTD actions.

4. The Commission makes available to proposers a guide for proposers relating to the call which contains information on the preparation and the submission of a proposal for an indirect RTD action. The Commission also makes available Guidelines on Proposal Evaluation and Selection Procedures⁽¹⁾. This guide and these guidelines, as well as the work programme and other information relating to the calls, can be obtained from the Commission via the following addresses:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels
Email address: rtd-omc-net@cec.eu.int
Internet address: www.cordis.lu/fp6

5. Proposals for indirect RTD actions are invited to be submitted only as an electronic proposal via the web-based Electronic Proposal Submission System (EPSS⁽²⁾). In exceptional cases, however, a coordinator may request permission from the Commission to submit on paper in advance of a call deadline. This should be done by writing to one of the following addresses:

European Commission
Directorate General RTD, Unit M2
SDME 09/84
B-1049 Brussels
Email address: rtd-omc-net@cec.eu.int

The request must be accompanied by an explanation of why the exception is being sought. Proposers wishing to use paper submission take the responsibility for ensuring that such requests for exemption and the associated procedures are completed in time for them to meet the call deadline.

All proposals for indirect RTD actions must contain two parts: the forms (Part A) and the content (Part B).

Proposals for indirect RTD actions may be prepared off-line or on-line and submitted on-line. Part B of proposals for indirect RTD actions can only be submitted in PDF ('portable document format', compatible with Adobe Version 3 or higher with embedded fonts). Compressed ('zipped') files will be excluded.

The EPSS software tool (for off-line or on-line usage) is available via the Cordis website www.cordis.lu.

Proposals for indirect RTD actions that are submitted on-line and which are incomplete, illegible or contain viruses will be excluded.

Versions of proposals for indirect RTD actions submitted on a removable electronic storage medium (e.g. CD-ROM, diskette), by email or by fax will be excluded.

Any proposal for indirect RTD actions that has been allowed to be submitted on paper and which is incomplete will be excluded.

Further details on the various proposal submission procedures are given in Annex J of the Guidelines on Proposal Evaluation and Selection Procedures.

6. Proposals for indirect RTD actions have to reach the Commission at the latest on the closure date and at the time specified in the call concerned. Proposals for indirect RTD actions arriving after this date and time will be excluded.

Proposals for indirect RTD actions not satisfying the conditions relating to the minimum number of participants indicated in the call concerned will be excluded.

This also applies regarding any additional eligibility criteria given in the work programme.

7. In the case of successive submissions of the same proposal for an indirect RTD action, the Commission will examine the last version received before the closure date and time specified in the call concerned.

8. In all correspondence relating to a call (e.g. when requesting information, or submitting a proposal for an indirect RTD action), proposers are invited to cite the relevant call identifier.

⁽¹⁾ C(2003)883 of 27.3.2003, as last modified by C(2004)1855 of 18.5.2004.

⁽²⁾ The EPSS is a tool to assist proposers to develop and submit their proposals electronically.

ANNEX

FP6-RTD-OMC-NET

1. **Specific Programme:** 'Integrating and strengthening the European Research Area'
2. **Thematic priority/Domain:** 12. Support for the coherent development of policies
3. **Call title:** Support to mutual learning and coordination in research policy making
4. **Call reference number/identifier:** FP6-2005-RTD-OMC-NET
5. **Date of publication:** 2 September 2005
6. **Call closure date:** 3 February 2006 at 17.00 (Brussels local time)
7. **Total indicative budget:** EUR 8,7 million
8. **Areas called and Instruments:**

Area		Instrument
1.2.3.2	RTD-OMC-NET	Coordination Actions

9. **Minimum number of participants:**

Instrument	Minimum number of participants
Coordination Actions	There must be a minimum of five independent legal entities ⁽¹⁾ from five different Member States or Associated States, of which at least three shall be Member States or Associated Candidate Countries

⁽¹⁾ A 'participant' means a legal entity contributing to the project and having rights and obligations with regard to the Community under the terms of the contract. Legal entities participating in this coordination action will be primarily national and regional public administrations.

10. **Restriction on participation:** The minimum number of participants must include only public bodies as defined in Article 2.31 of the Rules for participation that are involved in the formulation of research related policies at national or regional level. The coordinator must be chosen among them
11. **Consortia agreements:** Participants to consortia resulting from this call are not required to conclude a consortium agreement
12. **Evaluation procedure:** The evaluation shall follow a single stage procedure. Proposals will not be evaluated anonymously
13. **Evaluation criteria:** See Annex B to the work programme for the applicable criteria (including their individual weights and thresholds and the overall threshold) per instrument
14. **Indicative evaluation and selection delays:** Evaluation results are estimated to be available within four months after the closure date

NOTICE TO READERS — COM DOCUMENTS

Henceforth and from OJ C 211 of 30 August 2005, when titles of preparatory acts adopted by the Commission and COM Document other than preparatory acts are to be published in the Official Journal, the on-line version of the Official Journal accessible on *EUR-Lex* will contain the text in full.

A click on the document number (left-hand column 'Documents') will open the page of *EUR-Lex* containing the archive information you require concerning the COM Document you want.